

Религиозная организация –
духовная образовательная организация высшего образования
«МОСКОВСКАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе

иср. П. Лузун
«20» мая 2025 г.

Рабочая программа дисциплины
Богослужебные книги РПЦ в эпоху книгопечатания: история и
книжные sprawy (XVI - XX)
основной образовательной программы
высшего образования
по направлению «Подготовка служителей и религиозного
персонала религиозных организаций»,
профиль «Пасторология и литургика»
(уровень магистратуры)

закреплена за кафедрой: Церковно-практических дисциплин

форма обучения: очная

г. Сергиев Посад, 2025

Рабочую программу дисциплины составил
прот. Георгий Крылов (Крылов Юрий Львович), кандидат богословия

(Ф.И.О. разработчика программы полностью, ученая степень, ученое звание)

Рабочая программа дисциплины «Богослужебные книги РПЦ в эпоху книгопечатания: история и книжные sprawy (XVI - XX)» разработана в соответствии с церковным образовательным стандартом высшего духовного образования по направлению подготовки «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»

Дисциплина установлена учебным планом основной образовательной программы высшего образования по направлению «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций», утвержденным Ученым советом Московской духовной академии от «27» декабря 2024 г. № 3


Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
Церковно-практических дисциплин
протокол от «08» апреля 2025 г. № 5

Заведующий кафедрой


Личная подпись

протоиерей Александр Задорнов
(сан, ФИО)

СОГЛАСОВАНО

Начальник
Учебно-методического отдела 
Личная подпись

Л.В. Прохоренко
(сан, ФИО)

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью курса «Богослужбные книги РПЦ в эпоху книгопечатания: история и книжные справы (XVI - XX)» является выработка у будущих специалистов необходимой научной компетенции для самостоятельной исследовательской работы с богослужбными уставами.

Задачи

Изучение курса «Богослужбные книги РПЦ в эпоху книгопечатания: история и книжные справы (XVI - XX)» требует решения следующих задач:

- 1) Знакомство с историей книгопечатания и книжных справ в РПЦ в контексте общей истории книгопечатания
- 2) Приобретение базовых сведений о современном состоянии литургической науки в данной области
- 3) Освоение принципов литургического анализа богослужбного издания и его места и роли в общей картине литургического развития и старовления современного богослужения
- 4) Формирование навыков реконструкции редактуры и предпечатной подготовки как богослужбного издания целиком так и конкретных литургических блоков.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Богослужбные книги РПЦ в эпоху книгопечатания: история и книжные справы (XVI - XX)» включена в обязательную часть учебного плана.

2.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся. Данная дисциплина изучается на 3 курсе магистратуры. Дисциплинами, на которых осуществляется предварительная подготовка обучающихся, являются:

- «История богослужбных книг в Византийский период »;

2.2. Изучается во взаимосвязи со следующими дисциплинами:

- «Славянское богослужение IX – XIV вв.»;
- «Таинства христианской Церкви»;

2.3. Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее: отсутствуют.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-1 Способен ориентироваться в современной теологической	ОПК-1.1 Имеет базовые сведения о современном состоянии, научно-исследовательской и методологической (при наличии)	Знать: основные позиции и проблематику в изучаемой области современной литургики Уметь: произвести поиск

проблематике	проблематике нескольких разделов теологии, не относящихся к литургике	научной информации по изучаемому вопросу. Владеть: методикой для проведения прикладных исследований в изучаемой области.
ОПК-2 Способен применять углубленное знание избранной области теологии при решении теологических задач	ОПК-2.2 Имеет представление об актуальном состоянии исследований в области литургики	Знать: актуальное состояние исследований в изучаемом вопросе Уметь: провести законченное исследование в изучаемой области. Владеть: современной методикой для проведения прикладных исследований в изучаемой области.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет **2** зачётные единицы, **72** академических часа.

Форма контроля – *зачет с оценкой в 5 семестре:*

Вид	Трудоемкость (в акад. часах)
Общая трудоёмкость	72
Контактные часы (аудиторная работа)	32
Занятия лекционного типа	16
Занятия в практической форме	16
Самостоятельная работа обучающихся	40
в том числе с использованием дистанционных образовательных технологий (для заочной формы обучения)	
Промежуточная аттестация (зачет)	-

4.2. Содержание дисциплины

Тематический план

Наименование разделов и тем	семестр	Количество часов (в акад. часах)					Формы текущего контроля
		занятия лекционно- го типа	занятия семинарс- кого типа	сам. работа	всего часов по теме	ком- петенции	

Модуль 1. Дониконовская книжная справа	5	6	6	12	24		
Тема 1.1 Вступление. Начало книгопечатания на Руси	5	2	2	4	8	ОПК-1, ОПК-2	Конспект, выступление на практ. зан.
Тема 1.2 Гермогеновская, филаретовская справа.	5	2	2	4	8	ОПК-1, ОПК-2	Конспект, выступление на практ. зан.
Тема 1.3 Иоасафо-иосифовская книжная справа.	5	2	2	4	8	ОПК-1, ОПК-2	Конспект, выступление на практ. зан.
Модуль 2. Никоновская и иоакимовская книжная справа	5	6	6	20	32		
Тема 2.1 Начало никоновской справки: первый этап.	5	2	2	8	12	ОПК-1, ОПК-2	Конспект, выступление на практ. зан.
Тема 2.2 Второй этап справки («без Никона»).	5	2	2	4	8	ОПК-1, ОПК-2	Конспект, выступление на практ. зан.
Тема 2.3 Третий, иоакимовский, этап справки.	5	2	2	8	12	ОПК-1, ОПК-2	Конспект, выступление на практ. зан.
Модуль 3. Книгопечатание в XVIII-XX вв.	5	4	4	8	16		
Тема 3.1 Книгоиздательство и справа в XVIII-XIX вв.	5	2	2	4	8	ОПК-1, ОПК-2	Конспект, выступление на практ. зан.

Тема 3.2 Книгоиздательство в Постсинодальный период	5	2	2	4	8	ОПК-1, ОПК-2	Конспект, выступление на практ. зан.
Итого в семестре:		16	16	40	72		
Итого по дисциплине:		16	16	40	72		

4.3. Виды самостоятельной внеаудиторной работы

- 1) Подготовка конспекта;
- 2) Проработка учебного материала;
- 3) Подготовка сообщений к практическим занятиям.

5. Оценочные средства для текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины

5.1. Перечень базовых вопросов для контроля освоения дисциплины.

Наименование раздела дисциплины (модуля)	Примерные списки вопросов для текущего контроля	Литература по теме (сокращенное описание)
Модуль 1. Дониконовская книжная справа		
Тема 1.1 Вступление. Начало книгопечатани я на Руси	1. Семиотика и культурология книгопечатания Ответ: Книгопечатание изменило мировоззрение человека, стало предвестником изменения типа культуры и начала Нового времени. Это, в первую очередь - изменение отношения к тексту как к таковому. Онтология символа такова, что его нельзя тиражировать - он умирает. Такого средневекового представления. Однако печатное дело поначалу нашло себе место в средневековой картине мира - оно было рецептировано. Печатная книга в средневековье во всем подражает рукописной, но при этом обладает большим авторитетом. Книгопечатание влечет за собой необходимость редактирования текста, что при богослужебном книгопечатании часто приводило к литургическому реформированию. Вместе с книгой редактируется ткань бытия. Любая книга - зеркало Небесной Книги. Текстом творился средневековый мир (здесь в основном речь идет о сакральном тексте, о тексте богослужебном). Пребывание в тексте - путь к Тексту Божию, путь ко спасению. Поэтому реформирование текста - путь к переменам в этом мире. Власть над текстом - власть над миром. Реформаторы всегда пользовались этой властью. Но результатом злоупотребления ею стала	Мак-Люэн М. Галактика Гуттенберга... Лотман Ю. М. Статьи... Лотман Ю. М. Семиотика... Немировский Е. Л. Изобретение... Немировский Е. Л. Начало... Немировский Е. Л. Славянские... Зернова А. С. Книги... Гусева А. А. Издания...

	<p>десакрализация текста и вслед за этим и секуляризация всей жизни. Вслед за книгопечатанием наступает новая историческая эпоха, именуемая сейчас Новым временем. Текст перестает вживую связывать человека и Бога, а остается лишь внешним, формальным обозначением этой связи. Тип культуры меняется с символического (семиотического) на синтаксический.</p> <p>2. Начало книгопечатания - общие данные. Югославянское книгопечатание (Восточная и Южная Европа) как предшественник русского.</p> <p>Ответ: В середине XV в. Иоанн Гутенберг изобретает способ печатания подвижными литерами и издает первую печатную книгу (Библия, до 1455). Довольно быстро появилась славянская ветвь книгопечатания. Швайпольт Фиоль в 1491 г. издал Октоих и Часослов. Это первопечатные славянские книги. В середине 1490-х годов иеромонах Макарий открыл печатное кириллическое производство в Цетинье (столице Черногории) - он проходил обучение у итальянцев в Венеции. Франциск Скорина, уроженец Полоцка, в Праге издал первую кириллическую Псалтырь (1517), и затем в Вильно - кириллический Апостол (1525). Это издания, давшие старт югославянскому книгопечатанию.</p> <p>3. Русские печатники начального этапа</p> <p>Ответ: [Маруша Нефедьев, Васюк Никифоров, Ганс Мессингейм - ? (1550-е - 1563)], Иван Федоров и Петр Тимофеев Мстиславец (1563-1565). Никифор Тарасиев (1568) и Андроник Тимофеев Невежа (1568, 1587-1602).</p> <p>4. Печатные издания XVI в.</p> <p>Ответ: Первпечатная русская книга - Евангелие (ок. 1555г. - Анонимная типография). Затем издания анонимной типографии: Псалтырь (ок. 1555), Триодь Постная (ок. 1556), Евангелие (ок. 1560; ок. 1564), Псалтырь (1564). Издания Ивана Федорова и Тимофея Мстиславца: Апостол (1564) и Часовник (1565). Затем издания Андроника Невежи: Псалтырь (1568, вместе с Никифором Тарасиевым), Псалтырь (1577 - в Александровской слободе), Часовник (там же, 70-е - 80-е гг.). Москва: Триодь Постная (1589), Триодь Цветная (1591), Апостол (1597), Часовник (1598).</p> <p>5. Известные русские типографии начального этапа</p> <p>Ответ: Анонимная типография (1553-1563), Московский Печатный двор (1563-...), Типография в Александровской слободе (1576-?).</p>	<p>Немировский Е. Л. Первая...</p> <p>Володихин Д. М. Средневековая...</p>
--	--	--

<p>Тема 1.2 Гермогеновская, филаретовская справа.</p>	<p>1. Гермогеновский этап sprawy. Печатники, печатные издания.</p> <p>Ответ: При патр. Гермогене, не смотря на смутное время, активно реализовывалась программа печатного дела. Подготовлены к печати и изданы доселе не издававшиеся Общая Миней и Служебник (1600, 1602, печатник - Андроник Невежа). Продолжилось издание Триодей, Часовников, Псалтыри, Апостола, Евангелия. Задумано и начато издание Месячных Миней (сентябрь - 1607, октябрь - 1609, ноябрь - 1610, декабрь - 1611?; печатник - Иван Андроников Невежа) - издание не закончено из-за обстоятельств Смутного времени. Задумано и великолепно реализовано издание принципиально нового типа Типикона (т.н. "большого Типикона") - Око Церковное 1610 г. (печатник Анисим Михайлов Радишевский, составитель - Логгин Шишелев Корова). К сожалению, документов Печатного Двора и корректурных книг, использовавшихся для набора готовящихся изданий, с этого периода не сохранилось.</p> <p>2. «Дело» прп. Дионисия «со товарищи».</p> <p>Ответ: Прп. Дионисию "со товарищи" была поручена подготовка к печати Потребника. В ходе sprawy они пользовались греческим Евхологием (систематической сверки с греческим источником произведено не было, перевода и корректировки молитв тоже). В результате у "консервативной" оппозиции (которую возглавлял книжник и справщик, головщик Троице-Сергиевой Лавры Логгин) появились претензии. В результате прп. Дионисий и еще ряд справщиков (Арсений Глухой и проч.) были обвинены в ереси и наказаны.</p> <p>Следует сказать о своеобразии этого конфликта и его разрешении. Осуждение лаврского игумена показывает специфику средневекового отношения к сакральному слову. Логгин опирался на авторитет древности, но не во всем (сам он был автором довольно таки "модернистской" книги - Ока 1610 г.). Богословие sprawy, сформированное Дионисием Зобиновским, предельно примитивно и не может не быть оспорено современным читателем. Нам известен лишь один момент этого богословия: о прибавке «и огнем» в чине Агисмы (славяне в этом моменте сохранили древнейшую традицию освящения Агисмы, в отличие от поздних греческих текстов, на которые опирался прп. Дионисий). Кроме этого было еще несколько алгоритмов редактирования, главным из которых было то, что справщики "марали концы молитв" - т.е. возгласы в конце молитв приводили в</p>	<p>Зернова А. С. Книги...</p> <p>Казанский П. Исправление..</p> <p>Строев П. М. Исправление..</p> <p>Крылов Г. прот. Книжная справа... Миней.</p> <p>Крылов Г. прот. Книжная справа... Типикона.</p> <p>Крылов Г. прот. Книжная справа при... Гермогене</p> <p>Мансветов И. Д. Как у нас...</p> <p>Поздеева И. В. Турилов А. А. «ТЕТРАТИ...</p> <p>Володихин Д. М. Средневековая...</p>
---	---	---

	<p>соответствие с адресатом молитвы. Эта справа критике не подвергалась и была осуществлена в Потребнике, Служебнике и затем в иных книгах, хотя была небесспорна. Исследователи также отмечают слабое знание греческого в кругу справщиков прп. Дионисия.</p> <p>После возвращения патр. Филарета из плена, преп. Дионисий Зобиновский и справщики его круга были реабилитированы. Это разрешение личного конфликта между Логгином и прп. Дионисием никак не повлияло на Логгина — он к тому времени уже умер, — но повлияло на его детище: Типикон предписано было изъять из употребления и уничтожить как «неправильную» книгу. Реабилитация справщика Дионисия патриархом основана на личных симпатиях и антипатиях последнего (связанных с его подвигом в период осады Лавры), а также на прогреческом курсе, который интонационно (не во всем) возобладал при Филарете. Что же касается уничтожения Типикона 1610 г., составленного Логгином при всей консервативности подхода Логгина эта книга была принципиально новым явлением (уставов такого объема ранее не писали; компилирование имело свои границы; Логгин в этом свете предстает вовсе не как консерватор, а как новатор), и консерватор Филарет восстал против этого новшества. Таким образом, в этой однозначно истолкованной историками коллизии однозначно не все. Вновь оказавшись у справы, дионисиевы справщики повели дело не совсем следуя прежним принципам — был учтен опыт предыдущего конфликта. Средневековые примирило обе стороны конфликта, и филаретовская справа вобрала в себя оба подхода к предварительной подготовке книг к печати.</p> <p>3. Филаретовская справа.</p> <p>Ответ: После смутного времени Патриарх Филарет стал особенно заботиться о Печатном Дворе и его изданиях. Был изменен и взгляд на предпечатную корректуру: она была упорядочена, обновлен состав справщиков, предпринято первое полное издание Месячных Миней (1619-1630, первые четыре мес. - печатник Иосиф Кириллов). Вместо уничтожаемого (но так до конца и не уничтоженного - Слава Богу!) Ока 1610 г. был издан Типикон 1633 г. - простая перепечатка одного из русских рукописных Типиконов XVI в. Впервые был издан исправленный прп. Дионисием Потребник (1623). Была составлена новая богослужебная книга - из соображений удобства использования за богослужением - Псалтырь с воследованием (позже: Следованная</p>	
--	--	--

	<p>Псалтырь). В 1627 г. издается Катехизис Лаврентия Зизания (впоследствии сожженный). Продолжали печататься и иные богослужебные книги, подвергнутые соответствующей редакции. Комплект филаретовских богослужебных книг является нормативным для старообрядцев-беспоповцев.</p> <p>4. Сохранившиеся корректурные экземпляры и принципы справы, источники справы, справщики</p> <p>Ответ: С этого этапа справы сохранились Приходно-расходные книги Печатного Двора, по которым мы можем составить список справщиков. Руководители справы: старцы Арсений Глухой и Антоний Крылов, священник Иван Наседка, богоявленский игумен Илья, Григорий Анисимов (трое из перечисленных знали греческий). Очень интересен сохранившаяся корректурная рукопись, с которой печаталась Миней-август (1630): РГАДА, ф.381/1, №248 (1626-28). Эта рукопись способна пролить свет на процесс подготовки к печати первопечатных русских Миней. Корректурные записи на полях приводят в качестве оправдания справы ряд источников. В их числе греческие и харатейные источники, а также украинские (трефолой), и древнерусские провинциальные. При подготовке к печати Миней прошли полноценную редакторскую сверку. Сохранилась корр. рукопись, с которой печатался Типикон 1633 г. - ГИМ, Син. 337. Справщики взяли рукопись XVI в., осуществили справу (надстрочную, на полях и на вклейках), затем отдали Устав печатникам. Еще остался от филаретовской справы ряд корректурных экземпляров (к примеру, первая тетрадь, корр. Часослова РГАДА ф. 381/1 №224 - с нее печаталась Псалтырь с возследованием 1625 г.), но эти экз. малоинформативны.</p> <p>5. Московский Печатный двор и другие типографии (Казанская, Бурцова).</p> <p>Ответ: Печатный двор после пожара 1611 г. переезжал в палаты Кремля. В 1619 был реконструирован. В первой половине XVII в. , кроме Печатного двора, книги издавались еще в двух типографиях. Первая типография - загадочная Казанская. Известно два издания службы Казанской иконе Божией Матери, изданные там в начале XVII в. Причем шрифты, использованные в издании, близки к шрифтам Анонимной типографии. Все остальное неизвестно. Была ли это типография, временно переведенная из Москвы по причине Смутного времени, или вообще русское книгоиздание начиналось в Казани в начале XVI в.? Вторая "оппозиционная" типография - Бурцова. Основана в</p>	
--	---	--

	1633 г. выходцем с Печатного двора Василием Федоровым Бурцовым. Вероятно, основной целью была печать учебников для школы, основанной патр. Филаретом. Просуществовала до патр. Иосифа (1642). Где находилась и кем финансировалась - неизвестно. В деятельности заметна связь с белорусским книгопечатанием (печатник Спиридон Соболев).	
Тема 1.3 Иоасафо-иосифовская книжная справа.	<p>1. Иоасафо-иосифовская книжная справа.</p> <p>Ответ: Патриархи Иоасаф I (1634-40) и Иосиф (1642-52) проводили очередной этап книжной sprawy. Комплект богослужебных книг, появившийся в результате этой sprawy называется старообрядцами иосифовским и является нормативным для староверов-поповцев (беспоповцы считают его испорченным). В 1637 г. началось издание Трефологиона, по образцу подобной украинской книги (Анфологион), заслуживает внимание отдельные тома, содержащие службы русским свв. Следующим выдающимся изданием было Око Церковное 1641 г. . По словам Мансветова, справщики <i>сделали поворот</i> в сторону Типикона 1610 г. Когда при патриархе Иоасафе I встал вопрос об издании нового Типикона, было решено вернуться к типу «большого Типикона» – так он был удобен, и за основу был взят Типикон 1610 г. Была проведена огромная редакторская работа, многие Марковы главы «дописаны», упорядочены уставные указания, Типикон заново скомпонован, убраны противоречия и несоответствия логиновского Устава. В результате появилось удобнеее практическое пособие, не очень похожее на рукописные Типиконы XVI в., но сочетавшее в себе Типикон, к которому было добавлено нечто вроде современных «Богослужебных указаний» и еще множество других материалов. По мысли Дмитриевского, тип «больших Типиконов» много позаимствовал из монастырских и соборных Обиходников. Затем, уже при патриархе Иосифе, был издан полный комплект правленных Месячных Миней (1644-46), которые согласовывались с новопечатным Оком. В 1649 г. был издан правленный Октоих, в который впервые были внесены воскресные кондаки. В 1652 г. была составлена книга Часослов, которая, ради богослужебного удобства, совместила в себе Часовник, Месяцеслов и некоторые другие литургические материалы, которые привели книгу к большей автономности.</p> <p>2. Сохранившиеся корректурные экземпляры и принципы sprawy, источники sprawy, справщики.</p> <p>Ответ: Согласно Приходно-расходным книгам Печатного двора состав справщиков изменился.</p>	<p>Зернова А. С. Книги...</p> <p>Мансветов И. Д. Церковный устав...</p> <p>Дмитриевский А. А. Рецензия...</p> <p>Крылов Г. прот. Книжная справа... Минеи.</p> <p>Крылов Г. прот. Книжная справа... Типикона.</p> <p>Каптерев Н. Ф. Патриарх Никон и его противники...</p> <p>Каптерев Н. Ф. Патриарх Никон и царь...</p> <p>Белокуров С. А. Арсений Суханов</p> <p>Фонкич Б. Л. Греческо - русские...</p>

	<p>Руководили справой протопоп Михаил Рогов, старец Иосиф (Иван Наседка), старец Савватий, Шестой Мартемьянов. Корректурных экземпляров от иоасафо-иосифовской справы сохранилось немного. Сохранился корректурный Октоих (РГАДА, БМСТ/СПК №4604), но он малоинформативен (на вклейках в каждом гласе дописываются кондаки, и еще небольшая корректура). Интересна корректурная рукопись, с которой издавался Часослов 1652 г. (РГАДА, ф.381/1, №224 - кроме первой тетради). В корректуре делаются ссылки на печатную Псалтырь и Октай (т.е. всегда при издании проводилась сверка с другими новоизданными правленными книгами). Везде <i>Аллилуйа трижды</i> правится на <i>Аллилуйа, Аллилуйа, Слава Тебе Боже, трижды</i>. Это исправление особенно характерно для иосифовской справы, и делается во всех богослужебных книгах (именно это исправление имел в виду патр. Никон, говоря о <i>новинах</i>, внесенных справщиками в книги при патр. Иосифе). Внесение полной формулы сугубой Аллилуйи стало необходимым ввиду появления на Руси греческой практики троения Аллилуйи.</p> <p>3. От Иосифа к Никону: книжные справщики и полемика, кружок «боголюбцев», спор о единогласии и хомовом пении (Соборы 1649–51 гг.).</p> <p>Ответ: Иосифовская литургическая реформа и литургический дискурс вкупе с полемическим дискурсом (центром всего этого был кружок справщиков и интеллектуалов) родили общую дискурсивную среду, послужившую контекстом грядущей новообрядческой реформы и раскола. Кроме оппозиции славянское-греческое в корне грядущего брожения была задействована оппозиция между московским и украинским. Первое видимое столкновение русской и украинской культуры произошло в 1627 г., когда для перевода и справы Лаврентий Зизаний привез собственную книгу Катехизис, в котором немалое место уделено полемике с протестантами и католиками. Патриарх поручил это дело справщикам: богоявленскому игумену Илье и Григорию Онисимову. По поводу некоторых спорных мест у Лаврентия Зизания состоялась с ними дискуссия, где Зизаний показательно отказался от всех тех утверждений, которые были заподозрены московскими цензорами. Катехизис был издан в Москве, но затем уничтожен по благословению Патриарха. Второй факт импорта украинских полемических текстов - подготовка издания Кириловой книги (1644). Работа над ней началась в конце 30-х годов. Подготовкой издания занимались справщики: протопоп Михаил Рогов и</p>	
--	---	--

	<p>Иоанн Наседка, Мартемьян Шестак и Зиновий Подосёнов. Они же участвовали в диспуте с пастором принца Вольдемара (кандидата на брак с дочерью царя Михаила Романова). Таким образом некоторые из иосифовских справщиков были авторитетными богословами. Однако их деятельность имела лишь опосредованное отношение к "кружку боголюбцев" прот. Стефана Вонифатьева (Иван Неронов, Аввакум, Лонгин, Даниил, Феодор Ртищев). А этот кружок ревнителей, его взаимоотношения с появившимися в Москве киевскими учеными монахами, инициированные им споры о единогласии и хомовом пении (было два Собора: на Соборе 1649 г. многогласие разрешили, на Соборе 1651 г. - запретили) - это все скрытые импульсы к последовавшей вскоре литургической реформе, к справе обряда и текстов.</p> <p>4. Экспедиции Арсения Суханова.</p> <p>Ответ: старец Арсений предпринял несколько поездок на Восток. В 1649 и 1651-53 гг. он совершил поездки главным образом как натуралист - для изучения богослужебных традиций и обихода греков. Результатом стали две книги: "Прения с греками о вере" и "Проскинитарий". В 1654 г. он был послан патр. Никоном на Восток (главным образом на Афон) для приобретения необходимых для книжной справы греческих рукописей (по совету Епифания Славинецкого и Арсения Грека). В результате ему удалось купить и привезти более 700 редких и ценных рукописей (из них 29 славянских), которые сейчас составляют костяк Синодального собрания ГИМ. Эти рукописи не очень активно, но все же использовались при книжной справе.</p> <p>5. Принципиально новые богослужебные печатные издания, появившиеся при дониконовской справе.</p> <p>Ответ: Благодаря деятельности филаретовских и иосафо-иосифовских справщиков в богослужебном обиходе появились неизвестные ранее книги: Следованная Псалтирь (1625, по образцу сербской книги XV в. Сербуля) и Часослов (1652; это расширенная версия Часовника). Главными стимулами к их созданию было богослужебное удобство и требования относительной автономности для богослужебных книг. Кроме этого, была издана книга Трефологион (1637-38) - по образцу украинской книги Анфологион. Подобной книги также русская практика не знала (хотя рукописные Праздничные Минеи на Руси существовали, но другого типа). Некоторые богослужебные книги приобрели непривычный вид, подверглись серьезной справе и</p>	
--	---	--

	реконструкции. К примеру - Типикон (Око Церковное 1641 г.). Некоторые Церковные чины издавались отдельными изданиями (Чин мироварения - 1624; Чин пещного действия - 1630; Чин избрания епископа - 1630; Начало освящения Антиминса - 1630).	
Модуль 2. Никоновская и Иоакимовская книжная справа		
Тема 2.1 Начало никоновской справы: первый этап (1652-58).	<p>1. Общая характеристика никоновской справы: семиотика и культурология справы; идеология справы.</p> <p>Ответ: Это не обычная литургическая реформа, которых в истории Церкви было немало. За никоновской литургической реформой стоит смена мировоззрения, которая происходит на сломе эпох: кончается Средневековье и начинается Новое время. Соответственно меняется тип культуры: уходит средневековая символическая (семиотическая) культура, и возникает синтаксическая. Меняется отношение к богослужебному символу, само восприятие богослужения, и, соответственно, изменяется тип и механизм богослужебного бытия. Эти онтологические перемены не могут не вызвать внешнюю реформу - она неизбежна. Общие процессы секуляризации должны начаться с богослужения, потому что оно составляет сердцевину бытия средневекового человека, и определяет его взгляд на всю внешнюю жизнь.</p> <p>Идейная мотивация творцов справы - мотивация реформаторства, по сути не нова - это идеи Гуманизма и Просвещения, восторжествовавшие на Западе несколько столетий назад (недаром перемены XVII в. на Руси обычно именуются Русским Ренессансом). Однако движение от Средневекового мракобесия к Просвещению творцами реформы для темного народа маскируется умело придуманным идеологическим мифом. Это миф, приспособленный к традиционному церковному сознанию - ориентация на православный архетип (восстановление древнего благочестия, исправление позднейших искажений). Для "обслуживания" этого мифа требуются харатейные рукописи, соответствующее прикладное богословие и философия. Конечная цель реформы - перевоспитание и просвещение темных народных масс через "новое" благочестие и богослужение. Подобные справы неизбежно приводят к брани и расколу: церковное большинство логично отвергает подобное "просвещение". Революция а не эволюция - разрушить до основания и создать все новое - таков подход и мироотношение реформаторов (отсюда не исправление, а принципиально новый перевод).</p> <p>2. Личность патр. Никона. "Греческий век" на Руси,</p>	<p>Субботин Н. И. Деяние...собора... 1654</p> <p>Дмитриевский А. А. Исправление книг...</p> <p>Успенский Н. Д. Коллизия...</p> <p>Агеева Е. А. Требник 1658 г...</p> <p>Крылов Г. прот. Книжная справа... Минеи.</p> <p>Вознесенский А. В. Сведения...</p> <p>Каптерев Н. Ф. Патриарх Никон и его противники...</p> <p>Каптерев Н. Ф. Патриарх Никон и царь...</p>

	<p>или третье югославянское влияние? Начало sprawy: справа обряда.</p> <p>Ответ: личные качества патриарха Никона не соответствуют средневековым аскетическим представлениям о образе Предстоятеля, зато идентичны гуманистическим представлениям о лидере-харизмате. Патриарх прогрессист, грекофил, реформатор, космополит. Активное сотрудничество с греками и с учеными малороссами. Соответственно - уход от позиций консервативного большинства. Интерес ко всему нерусскому - оно считается прогрессивным и правильным с точки зрения реформатора (партез, предметы быта, манера богослужения, литература, театр и проч.). Деспотизм и гордость, страстность (неевангельские качества) привели к личному поражению в конфликте с царем. Политический идеализм и примитивизм - надежды стать Вселенским патриархом и отсюда стремление соответствовать греческой литургической норме. Ненависть к протестантам и католикам.</p> <p>XVII в. - «пик деятельности» греков на почве русской культуры. При патр. Никоне в Москве побывал ряд иерархов-греков. Афанасий Пателлар, бывший патр. К-польский - посетил Москву в 1653. В Москве по просьбе патриарха Никона написал «Чин архиерейского совершения литургии на Востоке». Макарий III (патриарх Антиохийский), посетил Москву в 1654-56 гг., и затем в 1666-67. Паисий патр. Иерусалимский посетил Москву в 1649 г. Кроме иерархов, в Москве действуют еще немало ученых греков, которых патриарх использует при справе. В это же время в Москве появляются ученые богословы с Украины: Епифаний Славинецкий, Арсений Грек, которые приглашаются в качестве справщиков на Печатный Двор. Украинские книги берутся в качестве образцов при книжной справе, и не случайно XVII в. называется веком третьего югославянского влияния.</p> <p>Литургическую реформу патр. Никон начал со sprawy обряда: Перед Великим постом 1653 года Никон заменил двоеперстие на троеперстие (позже двоеперстники были анафемствованы) и отменил великопостные земные поклоны (12 поклонов на молитве прп. Ефрема). Никон с 1653 г. делает себя начальником Печатного Двора и приступает собственно к книжной справе.</p> <p>3. Принципы и источники sprawy. Справщики и деятели реформы.</p> <p>Ответ: На первом этапе sprawy - при справе Служебника - пользовались современным греческим (венецианским печатным 1602 г.) Евхологием. Текст</p>	
--	---	--

	<p>сверялся (а не заново переводился) по этому источнику. Вышло более пяти (!) изданий Служебника с поэтапной правкой, что было воспринято в штыки противниками реформы. В дальнейшем ошибки справки были учтены. Затем, начиная с Триоди Постной, в качестве оригиналов для справки используются правленные украинские книги (позже откажутся и от их использования и станут привлекать русские рукописи). К примеру, при справе Требника его печатали с Требника Петра Могилы, который активно редактировали. Переводы с греческого стали принципиально отличаться от дореформенной редакции. Постепенно складываются филологические и литургические принципы справки.</p> <p>Епифаний Славинецкий - филолог, приглашен в Москву из Киева царем Алексием Михайловичем в 1649 г., затем патр. Никоном привлечен к справе. Духовно вдохновлял справщиков. На составленном Епифанием Славяно-греко-латинском лексиконе основывалась вся лексическая сторона справки. Возглавлял комиссию по переводу Библии - составленные ею переводы так и не были изданы.</p> <p>Арсений Грек - иеромонах, переводчик. В свите патр. Паисия прибыл в Москву, где был оставлен в качестве преподавателя, затем осужден и сослан на Соловки за вероотступничество. В 1654 г. был привлечен к справе, правил Ирмологий и Требник. Позже, в 1660 г., был снова осужден и сослан на Соловки.</p> <p>Паисий Лигарид - грек-авантюрист, лишенный сана изменник. Был приглашен патр. Никоном в Москву для участия в справе, однако приехал уже после ухода Никона и принял активное участие в работе Собора 1666-67 гг.</p> <p>Евфимий Чудовский - справщик, ученик Епифания Славинецкого, принявший активное участие в книжной справе на всем ее протяжении. Стал негласным руководителем и вдохновителем справки при патр. Иоакиме.</p> <p>4. Правленные книги и корректурные экземпляры</p> <p>Ответ: Служебник 1655 г. Справа Служебника детально исследована Дмитриевским. Корректурных экземпляров не сохранилось.</p> <p>Часослов 1655-56 г. Единственный экземпляр сохранился в ГИМ: Син. печ. 205. Первое правленное издание (у Зерновой ошибка - она говорит в этом смысле о Часослове 1666 г.). Корректурных экземпляров не сохранилось, что характерно для первого этапа справки - в их сохранении не видели</p>	
--	---	--

	<p>особого смысла.</p> <p>Триодь Постная 1656 г. Сохранился корректурный экз., с которого печаталась книга (РГАДА, БМСТ/СПК 1876). За основу для него взята украинская печатная Триодь, которая прошла редактирование и сверку с греческим текстом в процессе украинской литургической sprawy в начале XVII в.</p> <p>Ирмологий 1657 г. В ГИМе сохранился корр. экз. для этого издания - Син. 762. Ирмологий правил Арсений Грек, Евфимий Чудовский, Захария Афанасьев, Иосиф Белый, Никифор Симеонов.</p> <p>Требник 1658 г. Сохранились корр. экз. Требника: ГИМ Син. 308, РГАДА ф. 381 № 1803, РГАДА БМСТ/СПК 978/2). Для последнего за основу взят украинский печатный Требник Петра Могилы. Требник правил справщики Захарий Афанасьев, Евфимий Чудовский, Иосиф Белый. Справа Требника исследована в статье Агеевой.</p> <p>Псалтырь 1658 г. Корректурного экз. не сохранилось. В предисловии есть ссылка на чудовскую Псалтырь. Что это за рукопись - непонятно. Но в ГИМ есть корректурная Псалтырь (Син. 235), которая почти наверняка на каком то этапе участвовала в справе. Справа Псалтыри исследуется в статьях и книге Вознесенского.</p> <p>5. Соборы по справе.</p> <p>Ответ: Соборы при патр. Никоне:</p> <p>1653. Разбирается дело Логгина, конфликт Никона с Нероновым</p> <p>1654, 27 февраля – 2 мая. Собор об исправлении богослужебных книг и обрядов (подлинный текст Деяний Московского собора 1654г.: рукопись ГИМ, Син. 379). Утверждение основ церковной реформы. Акт Константинопольского собора 1593 г. был декларирован на Соборе как основание для литургической реформы. Еп. Павел Колломенский выступил на Соборе против реформы и был репрессирован.</p> <p>1655, 25-31 марта. Рассмотрение вопросов церковной реформы. Декларировалось сличение греческих богослужебных печатных книг и рукописей (привезенных из Греции Арсением Сухановым) с древними славянскими харатейными и современными печатными книгами. Был прочитан Ответ патриарха Паисия на вопросы Никона, который якобы легитимизировал реформу. На самом деле к Собору не успели прибыть ни Арсений с книгами, ни Ответ</p>	
--	--	--

	<p>патриарха (Паисий, кстати, в пришедшем позже Ответе не одобрял реформы).</p> <p>1655, 16 декабря. Собор об освящении воды только в сочельник Богоявления. Патр. Никон отменил второе водосвятие на Богоявление (в самый день праздника), невзирая на протесты заезжих греков (патриарха Макария Антиохийского).</p> <p>1656. 24 февраля. Изречение проклятия на двоеперстие антиохийским патриархом Макарием, сербским патриархом Гавриилом и никейским митрополитом Григорием.</p> <p>1656, 23 апреля – 2 июня. Соборное рассмотрение и одобрение книги Скрижаль, подтверждение проклятия на крестящихся двоеперстно.</p> <p>1656, 11 мая. Собор о перекрещивании католиков. Никон отменил практику чиноприема католиков первым чином, поскольку греки в то время признавали католическое крещение.</p> <p>1656, 18 мая. Соборное проклятие протопопа Ивана Неронова как двоеперстника, и его единомышленников. Указ о запрещении повторного крещения католиков.</p> <p>1657, октябрь. Учреждение архиерейских кафедр в Смоленске и Вятке; о печатании Потребника (дается соборная санкция на справу этой книги).</p>	
<p>Тема 2.2 Второй этап справы («без Никона») 1658- 67.</p> <p>Патриарх Иоасаф II (1667-72)</p>	<p>1. Справа и справщики</p> <p>Ответ: После ухода Никона справа продолжалась "по инерции", но темпы ее сильно упали, поскольку непонятна была дальнейшая судьба реформы. В справе ушли от использования украинских книг, сосредоточились на новом пословном переводе с греческого богослужебных текстов. Состав справщиков остался прежним, за исключением Арсения Грека, который был осужден за чрезмерную близость к опальному патриарху. В 1661-64 гг. Печатный Двор возглавил старец Арсений Суханов, который во многом был противником литургической реформы Никона. Тем не менее справа продолжалась.</p> <p>2. Изданные книги и корректурные экземпляры.</p> <p>Ответ: Триодь Цветная 1660 г. Правилась по принципам, схожим со справою Триоди Постной. Использовалась украинская печатная Триодь. Корректурных экземпляров не сохранилось.</p> <p>Шестоднев 1660 г. Книга кардинально правлена. Корректурных экземпляров не сохранилось.</p> <p>Октоих 1666 г. Корректурных экз. от этой справы не сохранилось. Но в РГАДА имеется корректурный</p>	<p>Крылов Г. прот. Книжная справа... Минеи.</p> <p>Субботин Н. И. Деяние...собора 1666...</p>

	<p>Октоих 1666 г. печати (БМСТ/СПК 4626), который использовался для печати следующего издания Октоиха 1683 г. - справы немного, почерки справщиков Захарии Афанасьева и Иосифа Белого.</p> <p>3. Соборы 1666-67 гг. Общая характеристика</p> <p>Ответ: Вначале в 1666 г. было два заседания, в которых участвовали только русские епископы - греки еще не приехали. Февраль - июль - заседание по делу исправления книг и осуждения раскола. 7 ноября - 5 декабря - собор по делу Никона. На этих заседаниях Никон был осужден, а его литургическая реформа получила соборное одобрение. Затем, в 1667 г. состоялся Большой Московский Собор с участием восточных патриархов. В Москву на Собор приехали Александрийский патр. Паисий и Антиохийский Макарий, а также участвовали представители двух других восточных патриархов, и русские епископы в полном составе. Готовил Собор Паисий Лигарид. Никон был осужден, причем греческие иерархи в этом отношении проявили большую жесткость в сравнении с русскими. Реформа поддержана и благословлена, правленные книги получили соборное одобрение (Часослов 1666 г.), собор принял множество мелких обрядовых и канонических решений.</p> <p>4. Литургические постановления Собора 1667 г.</p> <p>Ответ: Собор освидетельствовал давно исправленный и переизданный Часослов (1666 г.). Собор обязал священников учить своих детей (зарождение сословного духовенства); установил правила о времени начала богослужения и принял правила о частоте совершения богослужения (при двух священниках литургия ежедневно, при одном – литургия в субботу и воскресенье, а в остальные дни – вечерня и утренья); собор повелел устроить амвоны, содержать в чистоте сосуды, иметь запону, завести целые и чистые одеяния на Престолы. Собор 1666-1667 г. – разрешил ношение рясы (ряса на Руси в средневековье не была одеждой священнослужителя). Был принят запрет нищим побираться во время службы, запрет земных поклонов в воскресенье и праздники, отмена приходных поклонов. Собор подтвердил распоряжение Никона о выносе из храма частных икон, отменил постановление Никона об однократном освящении Агасмы. На Соборе иконы Спаса Нерукотворного над иконостасом было решено заменить на кресты с распятием. Собор запрещает свободу исповеди и предписывает иноку исповедоваться у своего архимандрита или игумена, соборно выбранного.</p>	
--	--	--

	<p>5. Патриархи Иоасаф II (1667-72) и Питирим (1672-73).</p> <p>Ответ: Для возобновления реформы требовалась инициация, которой не обреталось. В этот период были изданы первые полемические сочинения против раскольников (<i>Жезл правления</i> и <i>Сказание о соборных деяниях</i> Симеона Полоцкого), и патриаршьё внимание было направлено в основном на исполнение постановлений собора по борьбе с несогласными. Соборный свиток был издан в Служебнике (1667, 1668), переиздан освидетельствованный Часослов (1668). Больше никаких новоправленных изданий не выходило. Справа вяло тянулась "по инерции".</p>	
<p>Тема 2.3 Третий, иоакимовский, этап sprawy. Справа при патриархе Адриане.</p>	<p>1. Характер sprawy, справщики, изданные книги и корректурные экземпляры. Источники и принципы sprawy.</p> <p>Ответ: Патриарх Иоаким после интронизации активно взялся за окончание литургической реформы: необходимо было справить и издать Типикон и Минеи (по совокупному объёму это больше уже сделанного). Иоаким по своему поставлению (1674) дал указ править Типикон. Однако принципы sprawy не оставались прежними. Патриархом Иоакимом был издан ряд указов в целях усиления контроля над справщиками. Вводилась вторая (патриаршьё) цензура: новоправленную книгу прочитывали в Крестовой палате в присутствии патриарха. При чем читали и затем сдавали в набор чистой перевод, то есть начисто переписывали перевод после sprawy с кавычной книги, а не печатали прямо с кавычной, как это было раньше (о чем свидетельствуют многочисленные пометы в бывших кавычных книгах, обращенные к наборщикам). В ходе чтения перед патриархом делалась новая справа, после которой положено было снова переписать перевод, чтобы он был, согласно указу, «чистым». Чтение, справа и освидетельствование наиболее «важных» книг совершалось совершали соборне (патриарх собирал бывших в Москве «под рукою» архиереев и иные власти), что о чем потом обязательно отмечалось сообщали в предисловии (см., например, предисловие Типикона 1682 г.). Впрочем, эта соборность имела лишь формальный характер, ходом sprawy патриарх Иоаким руководил единолично и никто не смел ему напрямую возражать (по крайней мере примеров подобных возражений до нас не дошло). Был сделан поворот "в русскую сторону", дано распоряжение о сборе харатейных рукописей из русских монастырей для нужд sprawy (этим вопросом занимался А. А. Покровский), и патриарх этот поворот сделал для</p>	<p>Мансветов И. Д. Церковный устав...</p> <p>Крылов Г. прот. Книжная справа XVII века... Минеи</p> <p>Крылов Г. прот. Книжная справа... Типикона</p> <p>Покровский А. А. Древнее...</p>

	<p>скорого и бесконфликтного завершения sprawy.</p> <p>Справщики на Печатном дворе в то время также делились на “партии”, характерные тогда для государственной и церковной жизни: “восточники” (или греческое направление - Евфимий, Дамаскин пр.), “западники” (латинское направление - Сильвестр Медведев, Мардарий Хоныков и пр.), “пёстрые” - такие как Карион Истомин (см. эту “классификацию”, принадлежащую иеродиакону Дамаскину - Браиловский I, III-V). Восточники были, как правило, ставлениками патриарха; западники - царя (это, конечно, очень утрированная схема, но в большинстве случаев “покровительство” распределялось именно таким образом. Следует отметить отсутствие “русской” (или старообрядческой) “партии” среди справщиков - они если и были когда-то (напр. Савватий), то или сами ушли, или с ними безжалостно разделились</p> <p>2. Справа Типикона</p> <p>Ответ: Все эти этапы sprawy, установленные Иоакимом, образцово соблюдены при справе Типикона. От sprawy осталось три корректурных экземпляра, которые позволяют максимально полно реконструировать процесс sprawy. Руководил справой, судя по результатам почерковедческого анализа, справщик и переводчик Евфимий Чудовский. В качестве «заготовки» для корректуры было использовано печатное Око Церковное 1641 г., что показательно. На начальном этапе никоновской sprawy принципиально отменялся русский литургический опыт. Иоакимовский этап sprawy обычно называют «русским», потому что, на этом этапе стал учитываться русский литургический пласт и при справе использовались славянские древние рукописные источники.</p> <p>Типикон правили в два этапа. Следом первого этапа sprawy стал кавычный экз. Типикона 1641г. (РГАДА, Ф. 1251, БМСТ/СПК 1946(1041(5))). Исходя из анализа почерков, правили его два справщика: Иосиф Белый и Евфимий (причем 90% помет в этом Типиконе сделано Евфимием). На этом первом этапе sprawy практически не осуществлялся перевод тропарей, кондаков и гимнографических текстов, текстологические исправления формировали новообрядческий месяцеслов и устав (кроме этого были орфографические, лексические, типографские, грамматические исправления - см. Сиромеха, 157). Затем проводилась обработка вышеуказанных исправлений, в результате которой появилась чистовая рукопись правленого устава - ГИМ, Син.</p>	
--	--	--

	<p>314, она правилась и затем, с учётом исправлений вновь была переписана набело - ГИМ, Син. 321 (рукопись датирована – 1682г.), подписана участниками архиерейского собора, и после этого снова правлена . Причём в печатном издании (л.4об.) значится большее количество подписавших (16 подписей), чем на самом деле в рукописном образце Син. 321 (13 подписей). С этой последней правленной рукописи и производился набор и печать Типикона 1682г. Исходя из анализа почерков справу совершали Иосиф Белый и Мардарий Хоныков, окончательное редактирование - Евфимий. Основные литургические нелепости и казусы, появившиеся после справы Типикона, известны: искажение устава пения канона в будние дни Великого поста, отмена пения 17-ой кафизмы на воскресном бдении в зимний период, искажение устава по праздниства в воскресный день. После издания Типикона 1682 г. осуществлялась справа полного комплекта Миней, которые согласовывались с новоизданным Типиконом. Однако правленный минейный месяцеслов в результате отличался от месяцеслова Типикона. поэтому потребовалась еще одна справа Типикона. Так появился Типикон 1695 г. В числе справщиков этого Типикона был одиозный Карион Истомина. Но, правда, справщики почти никакой иной справы, кроме согласования месяцеслова, в новом Типиконе на осуществили.</p> <p>3. Справа Миней</p> <p>Ответ: После издания Типикона в 1680 г. патриарх сразу берется за исправление Миней и создает отдельную "сверхштатную" Комиссию по справе Миней (обычные штатные справщики неспособны справиться с таким большим проектом), куда входят старец Сергей (бывший игумен Молченского монастыря в Путивле — глава комиссии, ставший потом начальником Печатного двора), Никифор Семенов (вдовый священник), и старей Моисей (бывший строитель Марчуковского монастыря). Активное участие в справе принимал авторитетный справщик того времени Евфимий Чудовский, и он был одним из ведущих и руководящих справщиков и редакторов. Кроме того в комиссии на вторых ролях участвовали писцы Флор Герасимов (практически наравне со справщиками) и Дмитрий Федоров и Федор Никитин (незначительно). Сначала правили печатные иосифовские Миней (занимался этим в основном Никифор), затем правленное переписывали набело и рукописные Миней правили снова. С готовых корр. экземпляров предполагалось производить печать, но сразу в печать книги не</p>	
--	--	--

попали, потому что вокруг оправы Минеи поднялся шум, и Иоаким предпочёл выждать, когда шум уляжется. Спустя два года после конца работы комиссии Евфимий вновь пересматривает и правит рукописи Минеи. Однако справа Евфимия во многом неприемлема, одиозна, вызывает множество вопросов, и патриарх назначает бывших членов комиссии по справе Сергия и Моисея для рецензирования этой справы. В результате в рукописных Минеях появляется третий слой справы. Евфимия вскорости отстраняют от справы, и он, обиженный, уезжает из Москвы. Недоправленные Минеи попадают в печать и до настоящего времени так и продолжают оставаться недоправленными, поскольку с конца XVII в. произведённая справа больше не завершалась и не упорядочивалась. Корр. Минеи — самые богатые из сохранившихся от справы корр. книг. Справщики не только производят исправления, но и почти всегда пытаются аргументировать совершенное ссылкой на какой-то авторитетный источник (предполагалось, по-видимому, что корр. Минеи могут сыграть апологетическую роль). Однако, не все декларируемые источники реально использовались. Тем не менее, справа Минеи, по-видимому, лидирует по количеству источников по сравнению со справой иных богослужебных книг. Перечислим эти источники. Греческие источники: греческие печатные Минеи, греческая печатная Триодь, Псалтирь. Исходя из анализа исправлений (а также состава фондов Типографской библиотеки) можно предположить использование печатных греческих Анфологиев, Типиконов. Часословов, рукописных Типиконов, Анфологиев, Минеи, Часословов, Кондакарей, Паремийников, Библии. Славянские источники: печатный Типикон 1682 г., Львовский Трефолой (сноски 1018), печатные Октоих, Триодь Цветная, Шестоднев, Общая Минея, Требник, Псалтирь, житие Николая Чудотворца, рукописные Трефологии и Минеи. Можно предположить (исходя из анализа исправлений), использование славянских рукописных Уставов. Кондакарей, Паремийников, новопечатной Постной Триоди, львовского печатного Канонника. Комиссия работала в 1683-87 гг. Первое издание правленных новообрядческих Минеи последовало в 1690-91 гг. Затем вышло ещё одно, немного поправленное издание — 1692-93 гг.

4. Литургическая и филологическая сторона справы

Ответ: Итак, в обрядово-литургической части реформы декларировалось соотнесение с греческими образцами (с современными, которые

	<p>провозглашались древнейшими и правильными). На самом деле и это соотнесение не было последовательно проведёно (современная греческая практика была разнообразна и не знакома справщикам в полноте, уставные указания, как обычно, с практикой разнились и также были разнообразны и порой противоречивы: по уставным указаниям всегда можно лишь отчасти судить о реальной практике), речь идет о громадном множестве случайных, а иногда и системных, но в общем-то разнородных перемен, которые можно объяснить несколькими побуждениями (как и всякое литургическое обновление): сокращением и упрощением богослужения, «интернационализацией», уходом от национально-русских традиций благочестия, удовлетворением современных барочно-церемониальных вкусов и пр. Богослужение подспудно приспосабливалось к новым условиям бытования в секуляризированном светском государстве. А в общем при исследовании выясняется, что в этом отношении реформа была довольно сумбурной и не имела строгой направленности, кроме одного принципа — что-нибудь обязательно менять.</p> <p>Главным направлением филологической стороны sprawy стал новый перевод богослужебных текстов с современных греческих (с применением новейших переводческих принципов и лексикологии) и применение грамматических правил, выработанных в грамматике Мелетия Смотрицкого к богослужебным текстам. Естественно, выявляется множество несоответствий новых переводов дореформенным и старославянским текстам. Старообрядцы восставали прочив какой-бы то ни было грамматической правки богооткровенного текста. Средневековое мировоззрение воспринимало грамматические правила как модель (то есть некий утрированный принцип), поэтому считала кощунством их применение в области сакрального. Попытка вместить полноту в схему, с неё же снятую, — абсурдна (но очень характерна для всякого реформатора, особенно в данном случае для приходящего барочно-ренессансного восприятия); в данном случае она практически приводит к утрате полноты древнеславянской словесной культуры.</p> <p>Если рассматривать лингвистическую сторону sprawy, евфимиевская система категорично-пословного, посложного и поморфемного перевода греческих текстов и слов порождает множество непривычных и порою непонятных неологизмов. Евфимий ставит себе в заслугу это «творчество», он</p>	
--	--	--

	<p>меняет один неологизм на другой, ищет и экспериментирует, появляются полупереведенные слова и просто греческие термины, оставленные без перевода. В результате такой работы многие фразы становятся просто непонятными. Собственно варианты перевода того либо иного слова для Евфимия были в основном определены лингвистической практикой Епифания Славинецкого, его Славяно-греко-латинским лексиконом — Син. греч. 488 (хотя сам Евфимий ссылается на авторитетных переводчиков древности). Евфимиевская концепция применялась главным образом посредством «системы рабочих слов» и «системы рабочих фраз». То либо иное слово или фраза, переведённые иначе согласно упомянутому словарю, пунктуально выискиваются в Минейных текстах и исправляются с мертвящей методичностью. Таким образом, тот либо иной греческий термин получает право лишь на одно значение, вариативность старого текста уничтожается. Догматизируется лишь один вариант перевода, который кажется справщикам ближе к изначальной греческой лексеме. Этих «рабочих слов» и «рабочих фраз» несколько сотен.</p> <p>Гимнографические тексты правятся согласно правилам Грамматики Мелетия Смотрицкого и Лаврентия Зизания. Справа направлена в основном на снятие грамматической омонимии и синонимии и на некоторое «грецизирование» синтаксиса. Самым заметным и многочисленным исправлением в этой области стала пунктуальнейшая замена аориста перфектом — в каждом богослужении десятки подобных исправлений. Кроме того, для корректуры рукописных Миней характерны обычные для справы многочисленные замены дательного падежа родительным, устранение эклектических местоимений, замена местоимений типа <i>свой</i> на <i>твой</i>, и пр. Все эти исправления образуют систему рабочих правил. Наряду с греческим элементом на филологию корректуры заметно влияние элемента юго-западного, а также некоторая русификация грамматических форм и лексики.</p> <p>5. Справа при патр. Адриане</p> <p>Ответ: В 1690 г. поставленный на патриарший престол Адриан озабочился скорейшим завершением справы. Он удалил Евфимия Чудовского от справы, ибо тот слишком увлекся филологическими экспериментами и предполагал продолжать править переводы богослужебных текстов до бесконечности. Изданные Миней Адриан объявил окончательной редакцией. С этими Минеями был согласован и</p>	
--	---	--

	заново переиздан Типикон (1695) и Минея общая с праздничной (1696). С Минеями не были согласованы другие богослужебные книги - к примеру, Чин Агасмы в Требнике и Чин Агасмы в Минеях имеет различную редакцию. Справа в мелочах была не завершена, но была объявлена завершённой - с целью не раздражать противников sprawy (тогда еще существовала надежда утратить раскол).	
Модуль 3. Книгопечатание в XVIII-XX вв.		
Тема 3.1 Книгоиздательство и справа в XVIII-XIX вв.	<p>1. Книгопечатание в XVIII в. Принципы редактур и корректурные экземпляры</p> <p>Ответ: В 1721 г. Печатный Двор был переименован в Синодальную типографию и передан в ведение Духовной коллегии. Издание богослужебной литературы шло своим чередом. В РГАДА содержатся многочисленные корректурные экземпляры, с которых производилась печать, но справа в этих экземплярах - неинтересна. Это следы работы корректора, который исправляет пунктуационные и иные огрехи наборщика. Никакой другой sprawy не производилось, за редким исключением. Эти исключения касались новой гимнографии - в основном. И некоторой небольшой литургической sprawy. Основные же богослужебные тексты были "заморожены" после никоновской sprawy и никак не редактировались и не менялись.</p> <p>2. Книги киевской печати</p> <p>Ответ: Ввиду присоединения Украины к Руси в начале XVIII в. последовал указ о том, чтобы украинские книги печатались по образцу московских. До этого украинские книги печатались в своей собственной самобытной редакции, и никоновская книжная справа их не касалась. Тем не менее после указа киевские книги сохранили некое своеобразие. К примеру, содержание киевской книги Канонник принципиально отличалось от подобной книги на Руси, где эта книга была просто собранием канонов. А украинский канонник - книга для совершения домашнего молитвенного правила, которая кроме канонов содержала службы суточного круга в редакции, позволявшей их совершать в домашних условиях. Второй, украинский вариант Канонника оказался удобнее и прижился в Синодальном обиходе, заменив собой прежнюю русскую редакцию. Таким образом украинское книгопечатание в XVIII в. продолжало оказывать некоторое влияние на российское богослужебное книгопечатание.</p> <p>3. Литургические преобразования и новая гимнография в XVIII в.</p>	<p>Запаско Я. П., Исаевич Я. Д. Пам'ятки...</p> <p>Зернова А. С., Каменева Т. Н. Сводный каталог...</p> <p>Дмитриевский А. А. Рецензия... Балашов Н. прот. На пути...</p>

	<p>Ответ: Примером гимнографического творчества XVIII в. может послужить служба «благодарственная Господу Богу, в Троице славивому, на воспоминание заключенного мира между империею Российской и короною Свейской» в 1721 г. составлена на день 30 августа архиеп. Гавриилом Бужинским. Закрепление этой службы имело свою историю. Петр Великий приказал в этот день, вместо 23 ноября, праздновать св. кн. Александру Невскому совместно с воспоминанием Ништадского мира. Бужинский составил службу по поручению императора. Но в 1727 году при Петре втором празднование было отменено и служба, «как заключающая в себе поношение высокой чести блаженной памяти царевича Алексея Петровича («Авессалома» по выражению службы), была отбираема. В 1730 году императрица Анна Иоанновна снова повелела праздновать.</p> <p>В качестве примера литургических перемен можно привести судьбу статьи устава о двукратном освящении воды накануне Богоявления. Статья была вычеркнута из Типикона 1749 г., в издании 1791 снова напечатана. В 1794 г. вышел указ ее не печатать, и в Типиконе 1814 и далее ее уже нет. В Типиконы XVIII в. вносятся памяти святых. В издание 1782 г. добавлены памяти Димитрия, митр. Ростовского и царицы Александры. В Типиконе 1791 г. - преп. Нила Селигерского. Кроме того, добавлено замечание о службе ап. Иуды со службою Пятидесятницы, память князя Феодора Ярославовича и служба победе под Полтавою.</p> <p>4. Книгопечатание в XIX в.</p> <p>Ответ: В начале XIX в. была изобретена ротационная печатная машина. Изменяется способ печати, уходит в прошлое печать на бумаге с филигранями. Богослужебные книги печатаются иным способом и приобретают другой внешний вид. Механизм редакторской работы так же меняется. Уходят в небытие корректурные богослужебные экземпляры. Однако сущность богослужебно-издательской деятельности остается прежней. Техническая реформа не повлекла за собой литургической. Богослужебная жизнь и ее книги продолжают оставаться "замороженными" с момента никоновской справки. В Типикон в XIX в., в отличие от XVIII, уже не вносятся никакие правки и не добавляются памяти святых - он перепечатывается буква в букву с издания 1814 г.</p> <p>5. Подготовка литургической реформы.</p> <p>Ответ: В начале XX в. церковно-общественное</p>	
--	---	--

	<p>сознание горело желанием начать реформу богослужения. Активность выражалась в письмах в учреждения, готовящие церковный Собор, и в реальных делах. Во многих местах многими людьми и группами людей предпринимались попытки новых переводов и редактирования текстов, употребляемых в богослужении. Наиболее известным является справа Комиссией архиеп. Сергия Страгородского Триоди и издание этой отредактированной книги. Кроме того, делались новые переводы Священного Писания, но пока не предполагалось их богослужебное использование. В период подготовки к Собору (1917 г.) работало Предсоборное присутствие (с 3 марта по 15 декабря 1906 года), Предсоборное совещание (с 28 февраля 1912 по 3 апреля 1913 года) и Предсоборный совет (с 29 апреля 1917 года). В результате были сформированы материалы, которые предполагались к проработке Собором. Полный обзор богослужебных предложений содержится в диссертации прот. Николая Балашова.</p>	
<p>Тема 3.2 Книгоиздательство в Постсинодальный период</p>	<p>1. Собор 1917 г.: судьба соборных решений в богослужебно-литургической сфере</p> <p>Ответ: Собор поставил несколько вопросов на повестку дня, но не все вопросы были решены, и на настоящий момент мы имеем только подготовительные труды участников Собора. Это вопрос о приходском уставе. Был подготовлен доклад "О церковно-богослужебном языке" - но он не был заслушан и одобрен. Предполагалось разрешить переходить на старый чин богослужения в общине, если получено согласие на этот переход 4/5-х общины. Есть еще несколько интересных проектов, которые явились результатом работы подготовительных к Собору учреждений, но по ним не было вынесено окончательных решений в связи с досрочным окончанием работы Собора. В дальнейшем, по причине начавшихся гонений, решения собора никоим образом не могли быть реализованы.</p> <p>2. Богослужебное и околобогослужебное книгоиздание в годы гонений</p> <p>Ответ: Кроме уникальных изданий священника Василия Адаменко «Служебник на русском языке» (1924), «Порядок всенощного богослужения на русском языке» (1925), Требник (1927), «Сборник церковных служб, песнопений главнейших праздников и частных молитвословий Православной Церкви на русском языке» (1926) - все издано в Нижнем Новгороде - никаких других богослужебных изданий в годы гонений не производилось. Про</p>	<p>Балашов Н. прот. На пути...</p> <p>Кравецкий А. Г., Плетнева А. А. История...</p> <p>Вознесенский А. В. К истории...</p>

	<p>упомянутые издания можно сказать, что это довольно посредственный перевод богослужебных текстов на русский.</p> <p>3. Богослужебная жизнь и книгоиздательство в советские (послевоенные) годы</p> <p>Ответ: Первым богослужебным изданием Московской Патриархии была напечатанная в 1946 г. Служба всем святым, в земле Российской просиявшим. В 1954 г. было подготовлено фототипическое переиздание Типикона, выпущенного в 1906 г., дополненное приложением. В 1956 г. вышло 1-е фототипическое издание Требника, в 1958 г.- Служебника (в дальнейшем переизд.). В помощь священнослужителям, псаломщикам, церковным регентам и хористам издавались Псалтирь следованная, Октоих, Триодь Постная и Триодь Цветная, Православный богослужебный сборник, Часослов, Ирмологий, с нотными приложениями. К середине 80-х годов были подготовлены к изданию и выпущены 24-х томные Месячные Минеи. Они были выпущены не фототипическим способом, а набраны заново гражданским шрифтом, и, соответственно, в процессе набора подвергались редактированию. К сожалению, оно коснулось лишь содержания - редактирование самих текстов было абсолютно нереально в сложившихся условиях.</p> <p>4. Богослужебная жизнь и книгоиздательство в 1990-2000-е годы</p> <p>Ответ: В связи с изменившимися условиями существования Церкви и появлением новых возможностей для развития церковной печати Архиерейский Собор РПЦ 1994 г. определил считать Издательский отдел исполнившим свое предназначение; вместо Издательского отдела был создан Издательский совет Московского Патриархата. Главным направлением работы оставался выпуск богослужебных книг - репринтное воспроизводство старых изданий, публикация новых изданий богослужебных текстов с использованием совр. книгоиздательских технологий. Только за 1997-1999 гг. это издательство выпустило более 170 наименований книг тиражом ок. 3 млн. экз. Кроме того, богослужебная литература свободно выпускалась еще во множестве мест. К сожалению, редактирование богослужебных изданий не имело систематического характера и оставляло желать лучшего.</p> <p>16 октября 1989 года решением Священного Синода учреждена Синодальная богослужебная комиссия, В задачи комиссии входят редактирование и</p>	
--	---	--

	<p>составление богослужебных текстов и чинопоследований, в частности составление служб и отдельных молитвословий новопрославляемым святым, а также тем святым, которым ранее служба совершалась по Общей Минее, принятие решений по сложным календарным вопросам, введение новых текстов в богослужебную практику Русской православной церкви. С началом понтификата патриарха Кирилла было образовано Межсоборное Присутствие, в составе которого имеется Комиссия по вопросам богослужения и церковного искусства. Деятельность комиссии также влияет на редактирование богослужебных текстов и их издание. К сожалению, деятельность обеих комиссий имеет на настоящий момент отношение к изданию новосочиненных текстов, а не к редактированию никоновской редакции имеющих.</p> <p>5. Перспективы на будущее.</p> <p>Ответ: Современным церковным сознанием ощущается необходимость "разморозки" богослужебных текстов, неизменяемых с момента никоновской справки. Текст должен жить, а церковные люди должны жить текстом и в тексте. Соответственно, процесс средневековой "общественной справки" (см. об этом статью Вознесенского), бытовавший на Руси, должен органично возродиться. И бережное и духовное редактирование богослужебных текстов с главной и основной целью - сделать их "удобоваримыми" и понятными - должно стать ближайшей и насущнейшей задачей церковной жизни на будущее.</p>	
--	---	--

5.2. Перечень вопросов для промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины

Перечень вопросов для зачета (5 семестр):

1. «Человек печатной книги»: эпоха книгопечатания и связанные с нею коренные мировоззренческие перемены.
2. Книгопечатание как инструмент литургического реформирования.
3. Печатники и печатные издания начального этапа.
4. Гермогеновская и филаретовская справа: принципы, корректурные экземпляры.
5. Типикон 1610 г.. как пример нового подхода к книгоизданию.
6. «Дело» прп. Дионисия «со товарищи», причины конфликта; неосуществленная справа и ее принципы
7. Русские типографии XVI-XVII вв. Печатный двор, его внутреннее устройство и история. Подробности подготовки к печати и способ печатания книг в XVI-XVII вв.

8. Иоасафо-иосифовская книжная справа, ее отличие от предыдущего этапа.

9. Справщики, печатные издания, сохранившиеся корректурные экземпляры, общая характеристика Иоасафо-иосифовской справа (литургический и филологический компонент).

10. Исторический контекст Иоасафо-иосифовской справа и его влияние на справа и на ассортимент изданий.

11. Методология исследования никоновской литургической реформы. Общая характеристика и периодизация. Культурология и семиотика справа.

12. Личность патр. Никона, его литургические, канонические, политические и иные воззрения.

13. Общая последовательность справа богослужебных книг. Этапы справа и подготовки к печати книг при Никоне. Источники сведений о справа. Взаимоотношение справа обряда и справа книг. Способы осуществления реформы: предполагавшиеся изначально и вынужденные.

14. Начало никоновской справа: первый этап. Справа обряда: двоеперстие и отмена поклонов. Справа Служебника. Первые правленные книги и сохранившиеся корректурные экземпляры. Содержание и характер справа.

15. Соборы по справа. Способы цензуры. Богословие и идеология справа, их популяризация и размещение в церковных изданиях. Декларированные и реальные источники справа.

16. Исторический контекст первого этапа никоновской книжной справа. Резкий протест ревнителей благочестия. Гонения. «Богословие протеста»: начало диалога сторонников и противников реформы.

17. «Дело» патр. Никона, его влияние на начатую справа. Собор 1666-67 гг., его решения по «делу» патр. Никона и о книжной справа.

18. Второй этап никоновской справа («без Никона»). Изданные книги и сохранившиеся корректурные экземпляры. Источники справа на втором этапе. Исторический контекст и его влияние на справа.

19. Справщики второго этапа никоновской справа. Упорядочение процедуры справа, сформировавшиеся литургические и филологические принципы.

20. Третий, иоакимовский, этап никоновской справа. Изданные книги и сохранившиеся корректурные экземпляры.

21. Исторический контекст справа и его влияние на справа. Принципы справа: поворот в «русскую» сторону. Приобретение рукописей для справа.

22. Справщики третьего этапа и их биографии.

23. История справа Миней. Конфликт вокруг Евфимия Чудовского и его результат.

24. Конец никоновской справа и ее парадоксы: примеры несогласованности различных богослужебных книг.

25. Книгопечатание в XVIII в. Принципы редактур. Справа. Корректурные экземпляры. Новая гимнография.

26. Книгопечатание в Киеве. Судьба киевской редакции богослужебных книг.

27. Богослужебное книгоиздательство в XIX в. Научно-технический прогресс, изменение способа печати и, соответственно, механизма предпечатной подготовки.

28. Литургические преобразования Синодального периода. Подготовка литургической реформы: Предсоборное присутствие. Реформа и издание богослужебной литературы.

29. Собор 1917 г.: судьба соборных решений в богослужебно-литургической сфере. Богослужебное и околобогослужебное книгоиздание в постсоборные годы.

30. Богослужебная жизнь и книгоиздательство в советские (послевоенные) годы.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

6.1.1. Основная литература

№	Автор, название, место издания, год издания учебной и учебно-методической литературы
1.	Зернова А. С. Книги кирилловской печати, изданные в Москве в XVI-XVII вв. Сводный каталог. М. 1958.
2.	Зернова А. С., Каменева Т. Н. Сводный каталог русской книги кирилловской печати XVIII в. М., 1968.
3.	Крылов Георгий, прот. Книжная справа XVII в.: Богослужебные Минеи. М., 2009.

6.1.2. Дополнительная литература

№	Автор, название, место издания, год издания учебной и учебно-методической литературы
1.	Дмитриевский А. А. Исправление книг при патриархе Никоне и последующих патриархах / публ. А. Г. Кравецкого. М. 2004.
2.	МакЛюэн Г. М. Галактика Гуттенберга: Сотворение человека печатной культуры. Киев, 2004.
3.	Лотман Ю. М. Семиотика культуры и понятие текста // Лотман Ю. М. История и типология русской культуры. СПб., 2002. С. 158–162.
4.	Лотман Ю. М. Статьи по семиотике искусства. СПб., 2002.
5.	Немировский Е. Л. Начало книгопечатания у южных славян. М., 2005. В 2-х частях.
6.	Немировский Е. Л. Изобретение Иоганна Гутенберга (Из истории книгопечатания. Технические аспекты). М., 2000.
7.	Немировский Е. Л. Начало книгопечатания в Валахии. М., 2008.
8.	Немировский Е. Л. Славянские издания кирилловского (церковнославянского) шрифта: 1491–2000. Инвентарь сохранившихся

	экземпляров и указатель литературы. М., 2009.
9.	Немировский Е. Л. Первая Московская типография в свете новейших исследований // Федоровские чтения. 2003 г. М., 2003. С. 11–52.
10.	Гусева А. А. Издания кирилловского шрифта второй половины XVI века. Сводный каталог. М., 2003.
11.	Казанский П. Исправление церковно-богослужебных книг при патриархе Филарете. М., 1848.
12.	Крылов Г. прот. Книжная справа Типикона в XVII веке (доклад на XVIII Рождественских чтениях, Москва, 28 января 2010 г.) [bogoslav.ru, 15 февраля 2010 г.]
13.	Крылов Г. прот. Книжная справа при Патриархе Гермогене (ЖМП № 11 ноябрь 2012, с. 38-43) [e-vestnik.ru, 12 ноября 2012 г.]
14.	[Строев П. М.] Исправление богослужебных книг при патриархе Филарете // Православный Собеседник, 1862. Август. Сентябрь.
15.	Володихин Д. М. Средневековая Москва. М., 2020.
16.	Мансветов И. Д. Как у нас правилось церковные книги // Приб. чтен. ТСО. I ч. - 1883г. (кн. IV) ч. XXXII. С. 514-574; II ч. - 1884г. ч. XXXIII. С. 273–320.
17.	Мансветов И. Д. Церковный устав (Типик), его образование и судьба в греческой и русской Церкви. М., 1885.
18.	Запаско Я. П., Исаевич Я. Д. Пам'ятки книжкового мистецтва. Каталог стародруків, виданих на Україні. Кн. I (1572-1700 гг.). Львов, 1981.
19.	Поздеева И. В. Турилов А. А. «ТЕТРАТИ... ПЕЧАТАНЫ В КАЗАНЬ» (к истории и предистории казанской типографии XVI в. // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2001. № 2(4). С. 37–49.
20.	Дмитриевский А. А. Рецензия на сочинение проф. И. Мансветова “Церковный устав...” // ХЧ. 1888. № 9–10. С. 480–576.
21.	Каптерев Н. Ф. Патриарх Никон и его противники в деле исправления церковных обрядов. Время патр. Иосифа. М., 2003.
22.	Каптерев Н. Ф. Патриарх Никон и царь Алексей Михайлович. М., 1996.
23.	Белокуров С. А. Арсений Суханов. М.: Унив. тип., 1894.
24.	Фонкич Б. Л. Греческо-русские культурные связи в XV-XVII вв. М., 1977.
25.	Субботин Н. И. Деяние Московского собора, бывшего в царских палатах в лето от создания мира 7162, от воплощения же Божия Слова 1654. М., 1873.
26.	Субботин Н. И. Деяние Московского собора 1666-1667гг. М., 1893.
27.	Дмитриевский А. А. Исправление книг при патриархе Никоне и последующих патриархах / подготовка текста и публикация А. Г. Кравецкого. М., 2004.
28.	Успенский Н. Д. Коллизия двух богословий в исправлении русских богослужебных книг в XVII веке // БТ. 1975. № 13. С. 148–171.

29.	Агеева Е. А. Требник 1658 г.: история издания // Патриарх Никон и его время: Сборник научных трудов. М., 2004г. Труды ГИМ. Вып. 139. С. 174–188.
30.	Вознесенский А. В. Сведения и заметки о кириллических печатных книгах. 12. О московской Псалтири 1658 г. // ТОДЛ. СПб., 2006. Т. 56. С. 575–578.
31.	Покровский А. А. Древнее псково-новгородское письменное наследие. М., 1916.
32.	Балашов Николай, прот. На пути к литургическому возрождению. М., 2000.
33.	Крацевский А. Г., Плетнева А. А. История церковнославянского языка в России. М., 2001.
34.	Вознесенский А. В. К истории дониконовской и никоновской книжной sprawy // Патриарх Никон и его время: Сборник научных трудов. М., 2004. Труды ГИМ. Вып. 139. С. 143–161.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1.	biblioclub.ru - ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
2.	www.bogoslov.ru - научный богословский портал «Богослов.ру»
3.	www.pravenc.ru - официальный сайт Православной энциклопедии
4.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]. - Режим доступа: http://elibrary.ru/defaultx.asp . - Загл. с экрана.
5.	www.portal-slovo.ru - образовательный портал “Слово”

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

В ходе освоения дисциплины студенты должны прочувствовать духовный смысл sprawy. Всякая справа это не просто механический перевод или согласование источников. Справа – это взгляд назад, это путь к первоисточкам, к богослужебно-текстовым архетипам. Этот путь в свое время проходил справщик. И путь справщика необходимо реконструировать и пройти студенту. Соответствующим образом соглашаясь, либо же не соглашаясь с идущим. Оценивая и поправляя его, чтобы в будущем, может быть, самому перенять эту эстафетную палочку и поучаствовать в исправлении и формировании богослужебного текста, богослужебной книги и богослужебного устава и обряда. Это путь назад и одновременно путь вперед. Для достижения этой цели необходимо усвоение конструктивных, знаковых литургических фактов и интенций. Полюбить богослужебную книгу и взрастить в себе желание к участию в ее созидании. Книжная справа всегда проводилась и производится Церковью, она является одним из показателей ее жизни в Духе. Активное участие в этом процессе – одна из форм служения сегодня.

Важно стимулировать в себе интерес к изучаемому материалу. Увлеченность обычно знаменует собою творческий подход к обучению.

Творческий подход к изучению богослужения и богослужебных книг предполагает весь процесс обучения разделить на ряд собственных микроисследований. Студент учится самостоятельно ставить себе микрозадачи и решать их, овладевая новыми знаниями, расширяя и укрепляя их. В приложении к книжной справе система таких задач возникает из желания определить источники того или иного конкретного исправления, или справки конкретной книги, или целого периода. Задействуется все более широкий круг источников. В результате активного процесса загадка решается, но за этим решением возникает иная, более масштабная загадка, которая начинает следующее, более интересное и заманчивое исследование – и так без конца. Таким образом студент приобретает вкус к научно-исследовательской работе.

8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

1.	Аудитория для проведения занятий;
2.	Учебная мебель;
3.	Компьютерное и мультимедийное оборудование.

Лицензионное программное обеспечение при реализации дисциплины не требуется.